场地准备指南

简体中文

通用碎片清除柜 (UDRC)

725-00089A-ZH 修订版 C

www.creo.com

版权

版权所有 © 2005 Creo Inc. 保留所有权利。

未经 Creo 明确书面许可，严禁全部或部分复制、发布、出版、修改或添加本文档的内容。对于任何得到许可的复制、传播、出版、本文档内容的修改或合并，则不得更改或删除作者属性、商标图示或版权声明。

未经 Creo Inc. 明确书面许可，严禁以任何形式，或通过任何方法，包括电子、机械、影印、录制等形式，复制本文档的内容、存储在检索系统中、出版发行、商业性宣传或进行传播。

本文档还以 Adobe Systems Incorporated 的 PDF （便携式文档格式）格式发布。您可以从 PDF 文件中复制本文档后在内部使用，但必须复制 PDF 文件的全部内容。

Creo Inc.
3700 Gilmore Way
Burnaby, B.C., Canada
V5G 4M1
电话：+ 1.604.451.2700
传真：+1.604.437.9891
http://www.creo.com

725-00089A-ZH 修订版 C
修订日期：2006 年 1 月

目录

简介 1

设备概述 2

- 尺寸与重量 2
- 软管和数据电缆 3
- 电缆、连接器与插座 3
- 发射噪声 4

场地要求 5

- 环境条件 5
- 地板 5
- 电气 5
  - 热输出 6
- 通风 6
- 碎片清除系统的外部排气 7

发货与交付 9

- 责任 9
  - 货门与走廊 9
- 货箱 9

附录 A：场地检查清单 11

简介

本文档提供了通用碎片清除柜 (UDRC)[1] 安装现场的准备指导准则。

Creo 服务工程师将帮助您确保场地符合所有要求。进行适当的准备将有助于避免在设备安装过程中出现不必要的问题和延误。

将讨论以下主题：

- 尺寸、重量和连接
- 占地面积要求
- 电气要求
- 环境条件

请在 Creo 服务工程师的帮助下填写附录 A 的*场地检查清单*。

1. UDRC 可以作为 Creo CTP 系统的一部分。除非另有指定，本文档提到的均指 UDRC 的所有配置。

设备概述

UDRC 和 Creo 输出设备一同使用，可以提取和过滤使用某些热印刷版材成像时可能产生的通过空气传播的散发物（灰尘和 / 或气体）。UDRC 可以提供更健康的工作环境、始终如一的图像质量及可靠、清洁的成像设备。



根据配置， UDRC 可以包括量身定做的过滤选项，适用于各种特定类型的合格版材。有关特定用户场地的过滤选项，通常可参阅 Creo 提案、销售协议、订单、产品规格书或相关文档。

新的输出设备通常配有 UDRC 之类的过滤装置。如果更换现有输出设备的版材，则需要安装新的 UDRC 或升级现有产品。除了环境条件以外，所有 UDRC 配置的场地要求都相同。关于 UDRC 配置和操作的更多信息，请参考 《UDRC 操作员指南》（部件号 03-4200C）。

尺寸与重量

表 1 为 UDRC 的最大尺寸和重量。测量方向是面对柜子的。宽度为 X 轴方向。深度为 Y 轴方向。

有关已装载货箱的尺寸，请参阅表 5。

表 1：UDRC 的重量

宽度	深度	高度	重量
510 毫米（20 英寸）	600 毫米（23.5 英寸）	900 毫米（35.5 英寸）	57 千克（125 磅）

软管和数据电缆

UDRC 有一根 3 米长的软管和一根 3 米长的数据电缆用来连接输出设备。因此， UDRC 必须放置在离软管和电缆的连接点 3 米以内的位置，通常放在输出设备的背后。

可以订购更长的软管和电缆套件 （7.6 米）（部件号 518-00323A），这样如果需要， UDRC 便可以放在离设备稍远的位置。

软管和数据电缆不能在人员行走的区域布线。 UDRC 放置的位置必须满足以下条件：

- 足够靠近排气管
- 可以看见电源指示灯
- 可以接触到以供维护和保养

电缆、连接器与插座

为了便于保养和防火，设备的入口是 UDRC 的电源线断开点。

确保分支电路断路器、电源线和插头都符合本地电气标准。

表 2 和 3 列出了提供的和需要的 UDRC 电源线、插头和插座。

表 2：电源线和互连 — 北美 和日本[1]

电缆	由 Creo 提供	由用户提供
UDRC 电源	IEC320， C20 型设备接入口（参阅图 2）。 数据电缆长 4.5 米 （15 英尺），电源线[a] 的设备端为 IEC320 C19 型连接器，另一端为 L6-15P 插头（参阅图 1）	专用 15 A， 200-240 V 分支电路和 L6-15R 插座

a. 数据电缆电源线为 CSA， UL 型 SJT， 14/3 AWG

1. 输入电压要求为均衡的电源输入 （线 1 到地之间的电压等于线 2 到地之间的电压或者线 1 到地之间的电压等于线 N），公差不超过 +6% 到 -10%。频率的规格为 50/60 Hz ± 1.5%

表 3：电缆和互连 — 欧洲、澳大利亚和东南亚

电缆	由 Creo 提供	由用户提供
UDRC 电源	IEC320， C20 型设备接入口（参阅图 2） 数据电缆长 4.5 米 （15 英尺），电源线[a] 的设备端为 IEC320 C19 型连接器，且无插头[b] （参阅图 2）	专用 16 A， 200-240 V 分支电路、标准插座和电源线的配套插头

a. 数据电缆的电源线为 VDE、 HAR、 H05-VVF 型， 1.5 mm^2。
b. 有关电源线插头布线指南，请参考表 4。

G = 地
X 和 Y = L1 或 L2

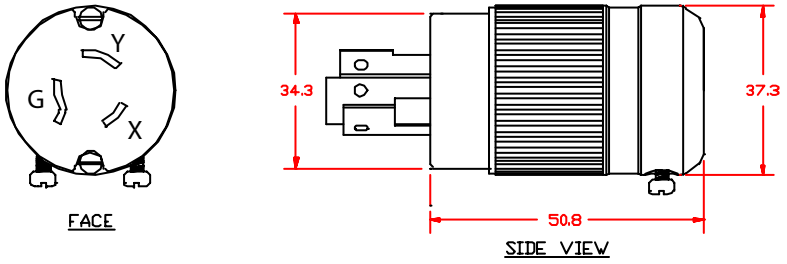


图 1：L6-15P 插头

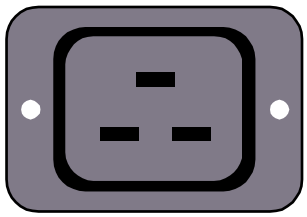


图 2：IEC 320 C20 型设备接入口

表 4：电源线插头布线指南

电线颜色	分支电路 / 插头终端
棕色	第 1 条线
蓝色	不确定或第 2 条线
绿色 / 黄色	保护用地线 （接地）

发射噪声

在空旷地面之上 1 米处测得 UDRC 的发射噪声低于 70 dB(A)。

场地要求

环境条件

通用碎片清除柜 (UDRC) 设备的操作环境必须符合以下条件：

温度： 17°–32°C (63°-90°F)

海拔： 不超过 2225 米 （7300 英尺）

相对湿度： 特殊过滤为 20%-70%

特殊和化学过滤为 30%-70%



警告：相对湿度如果低于指定的水平，将导致更换化学过滤器前气态散发物挥发到空气中。这将会导致通过空气传播的散发物排放量超过适用的法规限制，并可能引起不适、疾病、损伤和 / 或残疾。



小心：无法满足操作环境要求可能导致 UDRC 产生故障。

地板

地板必须是水平的，最多沿 UDRC 占地区域倾斜或波动 5 毫米 （0.2 英寸）。

电气

确保所有支流电路都处于相同的接地电压，以下组件的专用支流电路必须采用相同的 AC 电源屏：

- 输出设备主电源
- 外部冷却电源 （如果适用）
- 工作站主电源
- UDRC



注意：在*场地准备指南*中所述的输出设备电源质量要求都必须得到满足。

热输出

UDRC 散热的最大功率为 1500 W (5125 BTU/hr.)。

在装有 UDRC 的房间中，加热、通风和空调 (HVAC) 系统必须能够调节附加的热负荷。

通风

过滤并非 100% 有效 （例如， Creo 过滤器就无法捕捉到一氧化碳）。这就是碎片清除系统需要使用室外通风装置的原因。排气管 （将空气排出室内）应尽可能靠近碎片清除柜和输出设备。

通用碎片清除柜 (UDRC) 设备至少需要 1.1 m^3/min (40 cfm)[1] 的室外通风效果。通风可以防止空气中排放物 （某些版材成像时会释放）的聚集。[2]

室外通风不得与室内空气循环混为一谈，室内空气循环是温度控制或湿度控制的结果。粗略估算，室外通风速度约为室内空气循环速度的 10% 到 30%。要达到合适的空气混合度， Creo 建议至少进行 3 ACH （每小时换气）。

这些建议仅适用于室内有一台设备的情况。其他成像设备、处理器、加热器、 HVAC 系统等可能会向工作环境释放更多的排放物，因此室外通风量也需要相应增加。

用户应负责评估室内空气中的排放物含量，从而确保通用碎片清除柜 (UDRC) 的安装符合当地、州、省、地区和国家的职业健康与安全规定。如果对空气中的排放物含量有任何怀疑，应安排合格的工业卫生学专家对室内空气质量进行评估。

1. 这是默认值。某些版材可能需要更好的通风，要检查指定版材的推荐值，请参考 CTP 版材成像性能数据库 （可以从 Creo 代表处获得），其中指定了不同于默认设置的值。
2. 有关某一特殊版材成像时所释放的有害化合物的信息，请参阅版材制造商的《材料安全数据表》或相关文档。

碎片清除系统的外部排气

如果选中了碎片清除系统的外部排气选项，连接到碎片柜软管末端的管道将限于三者之一：

1. 2 英寸管道 （最大 Schedule 40）
   - 最大长度 = 45 米 （150 英尺）
   - 最大 90º 弯头数 / 弯管数 = 1 / 3 米 （10 英尺）

   或

2. 2 1/2 英寸管道 （最大 Schedule 40）
   - 最大长度 = 105 米 （350 英尺）
   - 最大 90º 弯头数 / 弯管数 = 1 / 3 米 （10 英尺）

   或

3. 3 英寸直径或更大的管道
   - 最大长度 = 240 米 （800 英尺）
   - 最大 90º 弯头数 / 弯管数 = 1 / 3 米 （10 英尺）



注意：由于密封问题不推荐选项 3。如果装有确保管道系统内总是保持真空的排气风扇，可以使用 （排气风扇的最小流量必须大于 35 SCFM）。

管道材料可以是镀锌的钢、上漆的碳钢、 PVC 或类似的合适材料。

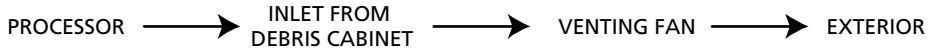
从软管接头到外部排气管道的排气口 / 出口的所有接头和活管接头都必须沿着它们的整个长度正确密封，以防止任何气体或液体的出入。在第一次启动前，建议执行压力测试，以确保满足要求。

外部排气管道的排气口 / 出口对于建筑物表面是自由的，无须任何固定。应按需要安装足够的非固定性天气保护装置。外部排气管道的出口必须进行调节，确保碎片柜未运行时无流量 （即逆流预防）。

客户应提供用于连接外部排气管道和来自碎片柜的 1.5 英寸 ID 软管的接头。该接头只需通过将软管滑过其编织部分，并用软管夹固定到位安装。

连接到现有的通风系统

如果客户已有排气至建筑物表面的通风系统 （例如处理器通风系统），碎片系统的排气管道可以连接到它上面。碎片系统排气管道末端应匹配排气风扇上风排气管，如下：



上面描述过的管道长度的限制适用。



警告：处理器排气风扇必须和碎片清除系统同时打开 （即只要成像设备在运行时）。未能确保这点，可能导致未经化学处理的空气进入设施。

发货与交付

责任

用户有责任向 Creo 提供交货说明。用户负责卸下货箱并将其运输到安装地点，但不得打开货箱。 Creo 工程师将负责打开货箱并安装 UDRC。



注意：在接到货箱后如果发现有任何损坏，请在 72 小时内向 Creo 报告。

货门与走廊

用户必须保证从入口到通用碎片清除柜 (UDRC) 位置的货门与走廊的畅通。有关最大货箱的尺寸，请参阅第 9 页的*货箱*。

货箱

UDRC 装在一个货箱中。表 5 列出了货箱的尺寸和重量。

表 5：货箱的尺寸和重量

物品	宽度	深度	高度	重量
通用碎片清除柜 (UDRC)	670 毫米（26.5 英寸）	760 毫米（30 英寸）	1075 毫米（42 英寸）	93 千克（203 磅）

A

场地检查清单

完整填写本清单将在很大程度上有助于运输和安装通用碎片清除柜 (UDRC)。

场地信息

公司名称：

场地地址：

发货地址：

去往现场的行车路线：

最近的机场：

当地旅馆：

当地餐馆：

联系信息

联系人姓名：

职位：

电话 / 传真：

电子邮件：

场地要求

1. 是否有足够的占地面积用于 UDRC 和输出设备？

   ☐ 是　　☐ 否

   备注：_____

2. UDRC 和设备距离在 3 米以内，还是在 7.6 米 （如果订购了较长的软管套件）以内？ （请参阅 *软管和数据电缆*。）

   ☐ 是　　☐ 否

   备注：_____

3. UDRC 和电源距离在 4.5 米以内，以便连接到电源线？ （请参阅 *电缆、连接器与插座*。）

   ☐ 是　　☐ 否

   备注：_____

4. 交流电源电压是多少？

   UDRC 的交流电源电压：_____

交流电源电压介于 200 V 到 240 V 之间吗？（请参阅*电缆*、*连接器与插座*。）

☐ 是 ☐ 否

备注：

5. UDRC 的分支电路是否连到正确的电压和插座，并连有正确的电路断路器？（请参阅*电缆*、*连接器与插座*。）

☐ 是 ☐ 否

备注：

6. HVAC 系统是否能够调节热负荷？（请参阅*热输出*。）

☐ 是 ☐ 否

备注：

跟踪检查

是否需要跟踪检查？

☐ 否　　本文档所述的场所符合及时、成功安装通用碎片清除柜 (UDRC) 所需的所有条件。

☐ 是　　需要进行一些跟踪检查以确保在安装通用碎片清除柜 (UDRC) **之前**能满足场地要求。

“场地要求”列表中未完成的项目如下：

_____

_____

_____

_____

用户联系人姓名：_____

电话 / 传真：_____

电子邮件：_____

下次跟踪联系的日期：_____

场地检查完毕

场地预检已于 _____ 由 Creo 代表执行并至少有一名用户代表目击了检查过程。

Creo 代表：_____

签名：_____

☐ 用户理解并因此同意*通用碎片清除柜 (UDRC) 场地准备指南*，725-00089A-ZH 修订版 C，所述的要求（包括所附的任何附录），并经用户在此签名或在 Creo 销售协议、用户协议、服务协议、订单或类似适用文档上签名确认。

用户代表：_____

签名：_____